

Español

בס"ת דש"מ

Zera Shimshón

El estudio es en mérito del autor Hakadosh, Morenu Verabenu, Rabi Shimshón Jaím bar Rabi Najmán Mijael, zatzal, fallecido el 6 de elul 5539 Y aseguró que quien estudie de sus obras ameritará salvación y maravillas, con hijos, vida y sustento.



Rosh Hashaná תשפ"ז • Zera Shimshón, el estudio que influye en salvaciones.

385 ת"ת

Las palabras de Shimshón

Rosh Hashaná

Una dulce y hermosa dilucidación acerca de la respuesta que les dio Hakadosh Baruj Hu a los ángeles ministeriales que preguntaron por qué Israel no cantan Shirá en Rosh Hashaná ni en Yom Kipur

En la Guemará, en el *Tratado de Rosh Hashaná* 32b, nuestros Sabios, de bendita memoria, dicen que los ángeles ministeriales Le preguntaron a Hakadosh Baruj Hu: “¿Por qué los Hijos de Israel no Te cantan Shirá en Rosh Hashaná ni en Yom Kipur?” (shirá: שירה) literalmente significa ‘cántico’, y en este contexto se refiere a la recitación del *Halel*, que son alabanzas a Hashem). Hakadosh Baruj Hu les respondió: “¿Les parece correcto que Yo esté sentado en el Trono del Juicio, con los Libros de la vida y de la Muerte abiertos delante de Mí, y los Hijos de Israel canten Shirá?”. Es decir, por cuanto estos son días de juicio y de temor, ellos no están en condición de cantar una Shirá.

Escribe Rabenu, Zera Shimshón, en su lenguaje sagrado:

Todo el mundo pregunta: en la Torá no está escrito que se debe cantar Shirá en estos días y, por ende, sin duda alguna, aquel que no canta Shirá en estos días no transgrede ninguna prohibición. Entonces, ¿por qué se les ocurrió a los ángeles ministeriales que los Hijos de Israel tenían que cantar Shirá en los Días Solemnes?

Y, además, nos hace falta comprender qué implica la

respuesta que Hakadosh Baruj Hu les dio a los ángeles, pues, ¡al contrario!, debido al argumento de los ángeles hay cabida para que exista la obligación de decir Shirá, como encontramos en la Guemará (*Tratado de Berajot* 54a), respecto de la explicación sobre el versículo (*Tehilim* 101:1): “Misericordia y justicia cantaré”, del cual aprendemos que el hombre tiene que cantar y alabar a Hashem, a pesar de la sentencia. Por ende, lo apropiado sería que los Hijos de Israel fueran meticulosos en cantar una Shirá incluso en Rosh Hashaná y en Yom Kipur, con independencia de que ellos estén en juicio, esperando su sentencia. Siendo así, si los Hijos de Israel no cantan Shirá cuando hay juicio y sentencia, estarían transgrediendo lo que el versículo de *Tehilim* establece.

Por eso Hashem les respondió que la intención de lo que se aprende del versículo “Misericordia y justicia cantaré” se refiere a después del juicio, cuando le llega al hombre su castigo. El hombre tiene que justificar la sentencia que él recibió de Hashem y reconocer que se lo merece, y, en esa circunstancia, alabar a Hashem, y agradecerle por el “mal” de la misma forma como Le agradece por el bien. Pero en Rosh Hashaná y en Yom Kipur, días en los que el hombre todavía se encuentra en pleno juicio y la sentencia todavía no ha salido a la luz, si los Hijos de Israel cantaran una Shirá darían la impresión de que están sobornando a Hakadosh

Baruj Hu para que Él los absolviera de la culpabilidad en el juicio; y al Juez le está prohibido recibir soborno, aun cuando se tratara tan solo de lisonjas —como decreta el *Shulján Aruj* (*Joshen Mishpat*, cap. 9, artículo 1)—. Y esto fue lo que Hashem les quiso decir a los ángeles: “Debido a esto los Hijos de Israel no pueden cantar Shirá delante de Mí en estos días”.

Una gran bendición para un dulce año nuevo

Muy pronto podrás adquirir el nuevo libro sobre Eshet Jail

México 521-555109-2650
Israel 972-(0)2-80-80-500
moy1826@hotmail.com
<https://www.zerashimshon.co.il/donation>

הוצאת הגליון והפצתו לזכות

לעילוי נשמת

רבי אבשלום בן שלום
ד"ר עדור
נלבית ה' תשס"ח תשס"ט

הקדש יריב בן חיים אברהם וירי
המנוח מאמר קצות כלב וז' חנוך וירי
ששון יחזקאל וז' וכל משפחתו בכל
זמרת חתום

הגאון רבי שלמה יחיאל
מאיר ב"ר יהודה אריה
לייב בלום זצ"ל
מח"ס שואל כענין
נלבית ה' תשס"ח תשס"ט
האשה הצדקנית
דורה בת אסתר ע"ה
נלבית יום תשרי תשס"ז
רבי בנימין בן חביבה
יוספה שרה שרגו
זצ"ל
נלבית יום טבת תשס"ז
ח.נ.צ.ב.ה.

ברכות וישועות

לכל ידידי ודוע שמשון
המסיעים בקביעות
למען הפצת תורת דוע שמשון
ולמען ריבוי תלמידים

שאל בן רחל - אליאס
בן אסתר-יהי - רפאל בן
סופיה - נשלי בת אליסיה
- אברהם בן אסתר-יהי
- יונתן שמואל בן רבקה
- דינה - חמדה בת איבון
- בנימין בן אדיל - יעשה
בן עלמה - יקותיאל יהודה
בן רחל לאה - ערן בן יונה
- זאב בן מרים מוחל - יצחק
בן רחל - ברוך צבי גיסים
בן שושנה לאה - יהודה
בן חיה - יוסף בן
לאה רחל - שלמה בן שרה
- מיכאל בן פרח - רפאל
דוד בן נעמי - מרדכי בן
רחל - אשר אנשיל דוד
הלוי בן גילי - שרה שרון
בת סופיה - אוראל משה
בן לימור - שלום בן לילי
- משה בן נתן אניתה -
דניאל ארי צבי בן מיכל
יעסא - חיים ברוך בן שרה
פישא - אהוד נתן בן לולו
הנקראת לילי - יהושע
מלודור בן מנוקה אסתר
- ארי שרן בן רבקה - מאיר
בן פרידא - שמשת רייאק
- סלומון שלמה בן פרידא
וכל משפחתו - חיים דוד
בן מרים - דניאל אורי בן
רגינה מלכה - משה בן
אסתר - שלמה בן לינה
- יעוד יהודים - רבים
שעומדים לימינו בכל
עת ואי אפשר לפורשם כל
רבים הם

ועליו ה' כל משפחתו ללב ולשמה
ולבית וזכו וזכו מבי משפחתו וישועה
ויראה בכל הצערות והצרות, ויראה
בשע וישי, וזוהי הנתיב, ויראה
אחיה, וזוהי נח וזוהי מוש, ויראה
הנח מלך וזוהי הנתיב, ויראה
שמה וישועה וכל משפחתו ויראה
ויעזובם תוראיהם ביום בני בנים
שחילוי וזוהי מבי ללשונם וזוהי
ויראה וזוהי מלאים כל יום גם שיש
גם ביום אכיר

Entonces, esta es, en profundidad, la intención de la respuesta de Hakadosh Baruj Hu al responderles a los ángeles ministeriales: “¿Les parece correcto que los Libros de la vida y la Muerte **estén abiertos delante de Mí**, y los Hijos de Israel digan *Shirá?*”, es decir, que, por cuanto los Libros están todavía abiertos y no se ha concluido la sentencia, no es apropiado que los Hijos de Israel dijeran *Shirá*.

(Zera Shimshón, parashat Emor, letra yod zan)

La persona puede salvarse del pecado solo a través de súplicas y llanto delante de su Creador para que lo salve

“Bienaventurado el hombre a quien Hashem no atribuye iniquidad y en cuyo espíritu no hay engaño.” (Tehilim 32:2)

Se debe precisar cuál es la intención del versículo al decir que Hashem no le atribuye pecado al hombre, pues si tiene un pecado, ¿por qué no se le atribuye? Y si no tiene pecado, es obvio que no hay engaño en su espíritu y no hay pecado que atribuirle.

Se puede interpretar de la siguiente manera: cada noche, infaliblemente, cuando la persona se acuesta y duerme, su alma asciende y rinde cuentas acerca de todo lo que hizo durante el día; allí se le contabilizan sus méritos y sus transgresiones. Entonces, la intención del versículo es alabar a la persona que, antes de acostarse, se *arrepiente* de sus transgresiones y *confiesa* sus pecados, y no espera que Dios los considere durante la noche, cuando su alma asciende a las Alturas. Y debido a que se conduce de esta forma, **no hay engaño en su espíritu** cuando dice por la noche antes de acostarse: “En Tus manos encomiendo mi espíritu”, y está listo para confiar su espíritu a Hakadosh Baruj Hu, porque está seguro de ser digno de hacerlo,

por cuanto ya ha confesado sus pecados y no los ha ocultado como si quisiera negarlos.

Por ello, el versículo también es preciso al decir “y **en cuyo espíritu** no hay engaño”, refiriéndose a su espíritu, que por la noche es confiado a Hashem Yitbaraj, tal como decimos: “En Tus manos encomiendo **mi espíritu**”.

Además, se puede interpretar la intención del versículo “y **en cuyo espíritu** no hay engaño”, en el sentido de que cuando una persona escucha reproches, se arrepiente y piensa: “¡No pecaré más!”. Sin embargo, si luego volviere a su mal camino, ¿de qué habrá servido su arrepentimiento? Y si después se justificara declarando: “Hubiera querido arrepentirme, pero ¿qué puedo hacer si mi *Yétzer Hará* se apoderó de mí y no pude resistirlo?”, **esto se llama engaño en su espíritu. Es un engaño el pensar desde un principio que podría salvarse del pecado por sí mismo, sin la ayuda de Hashem, porque es obvio que una persona no puede salvarse de la Inclinação al Mal por sí sola, sino que debe hacer buenas preparaciones para alejarse del pecado y suplicar y llorar ante su Creador para que lo salve.**

[Y esta es la intención del versículo: “Bienaventurado el hombre a quien Hashem no atribuye pecado”, porque confiesa sus pecados y, por lo tanto, el Santo Bendito Sea no le atribuye sus pecados. “Y en cuyo espíritu no hay engaño”, es decir, que no se engaña a sí mismo diciendo que solo basta con arrepentirse,

sino que, más bien, su arrepentimiento es sincero, y hace buenas preparaciones para alejarse del pecado, por cuanto reza y llora ante Hashem Yitbaraj para que lo salve del pecado.]

(Zera Shimshón, Parashat Ajaré Mot, Temas de arrepentimiento, letra he)



Con la llegada del nuevo

año agradecemos a todos los que apoyan a la Organización Mundial para la Difusión de la Torá del Zera Shimshón,

a quienes distribuyen los folletos, a los que imparten las clases y a los que patrocinan la difusión de la Torá del Zera Shimshón por la ayuda y la dedicación tanto con el cuerpo como con los bienes materiales en aras de cumplir la petición de Rabenu Hakadosh, el autor del Zera Shimshón, zal. Nuestro logro es el logro de ustedes.

Que el mérito de Rabenu Hakadosh se alce en favor de todos ustedes, para que sean inscritos y sellados en el Libro de los Justos Integros, y para que sean bendecidos con las mejores bendiciones del Cielo.

Y que el año entrante, que viene a nosotros para bien,

sea un año bueno, dulce y bendecido;

un año en el que sólo recibamos buenas noticias, y se cumplan en todos ustedes todas las bendiciones del Zera Shimshón:

“Y vuestros ojos verán hijos y nietos como brotes de olivo alrededor de vuestra mesa, sabios e inteligentes, y hogares llenos de todo bien, también riqueza y honor, que no se aparten de vuestra descendencia”.

Amén, que así sea
Su voluntad.

יוצא לאור ע"י זרע שמשון * לקבלת הגליון לשלוח למייל: zera277@gmail.com או באתר: zerashimshon.com

ארה"ק הרב ישראל זילברברג 05271-66450

ארה"ק הרב מנחם בנימין פאשקעס: 347-496-5657 mbpaskesz@gmail.com Zera Shimshon C/O B Paskesz 1645 48 ST Brooklyn NY 11204

ניתן להפקיד בבנק מרכנל (17)
סניף 635 מ.ח. 71713028 ע"ש זרע שמשון
כמו"כ ניתן לתרום בכרטיס אשראי

Se pueden enviar donaciones y dedicaciones para mérito o
Leituy nishmat, y asumir parte de los gastos
de la impresión y distribución de los boletines y los libros.

ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון"
בארה"ק: 05271-66-450
בארה"ב: 347-496-5657

זכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומוזני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו



Si usted está interesado en recibir esta publicación semanalmente, envíe su solicitud al correo electrónico: zerashimshonlatino@gmail.com

Si desea hacer una donación por favor contáctenos via mail o al teléfono: +5215525850536